



Sonde temperatura  
ambiente, ad immersione ed esterna



***Sensori 1-wire***

Manuale di installazione ed uso

*Le presenti istruzioni sono rivolte sia all'installatore che all'utente finale, che devono rispettivamente installare ed utilizzare il prodotto. La mancata osservanza delle indicazioni riportate nel presente manuale comporta il decadimento della garanzia.*

*Le presenti istruzioni contengono informazioni essenziali ed importanti per un sicuro e perfetto montaggio e fanno parte integrante ed essenziale del prodotto. Pertanto l'intera documentazione tecnica è soggetta all'obbligo di custodia e deve sempre accompagnare il prodotto.*

*Tutti i dati e le istruzioni contenute nel presente manuale si riferiscono al livello tecnologico attuale.*

*Si prega di consultare sempre le istruzioni contenute nel presente manuale al momento dell'installazione.*

*Le attività descritte in queste istruzioni esigono conoscenze specialistiche e formazione professionale nel settore dell'installazione di impianti. Di conseguenza è necessario che le operazioni di montaggio descritte siano eseguite soltanto se si è in possesso dei requisiti tecnici indicati.*

*Gli schemi utilizzati hanno carattere puramente indicativo e non hanno alcuna pretesa di completezza e non vogliono sostituirsi al progetto.*

*Sebbene il presente manuale sia stato realizzato con la massima cura, sono possibili errori ed aggiornamenti; Rossato Group Srl non sarà quindi responsabile per inesattezze od omissioni.*

*© I contenuti, le immagini, i testi, il layout di questo documento sono di proprietà della Rossato Group srl ed è vietata la riproduzione integrale o parziale senza autorizzazione scritta.*

## Indice

### 1. Introduzione

1.1 Informazioni generali

1.2 Contenuto del manuale

1.3 Garanzia

1.4 Descrizione dei simboli

1.5 Norme di servizio

### 2. Installazione

2.1 Collegamento

2.2 Dimensionali Box per installazione sensore esterno

### 3. Informazioni tecniche

3.1 Dati tecnici

### 4. Dismissione

4.1 Scollegamento

4.1.2 Direttiva CE RAEE

### 5. Varie

## 1. Introduzione

### 1.1 Informazioni generali

#### Manutenzione

Prevedere ispezioni e manutenzioni periodiche per evitare e limitare i costi di riparazione.

Togliere tensione prima di ogni intervento.

#### Modifiche

Ogni tipo di modifica all'apparecchio fa decadere la garanzia e la responsabilità del costruttore.

#### Guasto o funzionamento difettoso

Disattivare subito il componente in caso di guasto o malfunzionamento.

Rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato dal costruttore.

Utilizzare il sensore in presenza di guasto o malfunzionamento:

- fa decadere la garanzia
- può compromettere la sicurezza del sistema
- può aumentare costi e tempi di riparazione

#### Aggiornamento dati

I continui miglioramenti apportati al prodotto possono determinare variazioni dei dati indicati in questo manuale.

Consultare il sito web [www.rossatogroup.com](http://www.rossatogroup.com) per ottenere dati aggiornati.

### 1.2 Contenuto del manuale

Il manuale d'uso e installazione descrive le procedure di installazione e collegamento relative al pannello di controllo remoto elettronico in grado di gestire la termoregolazione di una zona climatica.

### 1.3 Garanzia

L'unità è garantita secondo gli accordi contrattuali stipulati alla vendita. Il certificato di garanzia è fornito a corredo dell'unità in formato cartaceo ed è disponibile sempre aggiornato sul sito [www.rossatogroup.com](http://www.rossatogroup.com).

### 1.4 Descrizione dei simboli



#### ATTENZIONE:

Questo simbolo indica norme antinfortunistiche per l'utilizzatore. Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta il rischio di lesioni e/o danneggiamento per le persone, oggetti, piante o animali.



#### AVVERTENZA:

Questo simbolo indica che esiste la possibilità di arrecare danni all'impianto e/o a sue componenti



#### NOTE:

Questo simbolo segnala informazioni utili

### 1.5 Norme di servizio

Le norme di servizio descritte nel presente manuale, costituiscono parte integrante della fornitura.

Tali norme, inoltre, sono destinate all'operatore già istruito per effettuare l'installazione del dispositivo e contengono tutte le informazioni necessarie e indispensabili per la sicurezza di esercizio e l'uso ottimale del prodotto.

Preparazioni affrettate e lacunose costringono all'improvvisazione e ciò è causa di molti incidenti.

Leggere attentamente e rispettare scrupolosamente i seguenti suggerimenti:

## **ATTENZIONE:**



***il primo avviamento deve essere effettuato esclusivamente da personale qualificato e autorizzato dal produttore.***

- all'atto dell'installazione o quando si debba intervenire sull'unità, è necessario attenersi scrupolosamente alle norme riportate su questo manuale e applicare tutte le precauzioni del caso;
- non rimuovere e non deteriorare le protezioni, le etichette e le scritte, in particolar modo quelle imposte dalla legge e, se non più leggibili, sostituirle.



## **AVVERTENZA:**

Tutti gli operatori devono rispettare le norme antinfortunistiche internazionali e del paese di destinazione dell'unità al fine di evitare possibili incidenti.

Si è fatta osservanza delle leggi, disposizioni, prescrizioni, ordinanze, direttive in vigore per tali macchine.

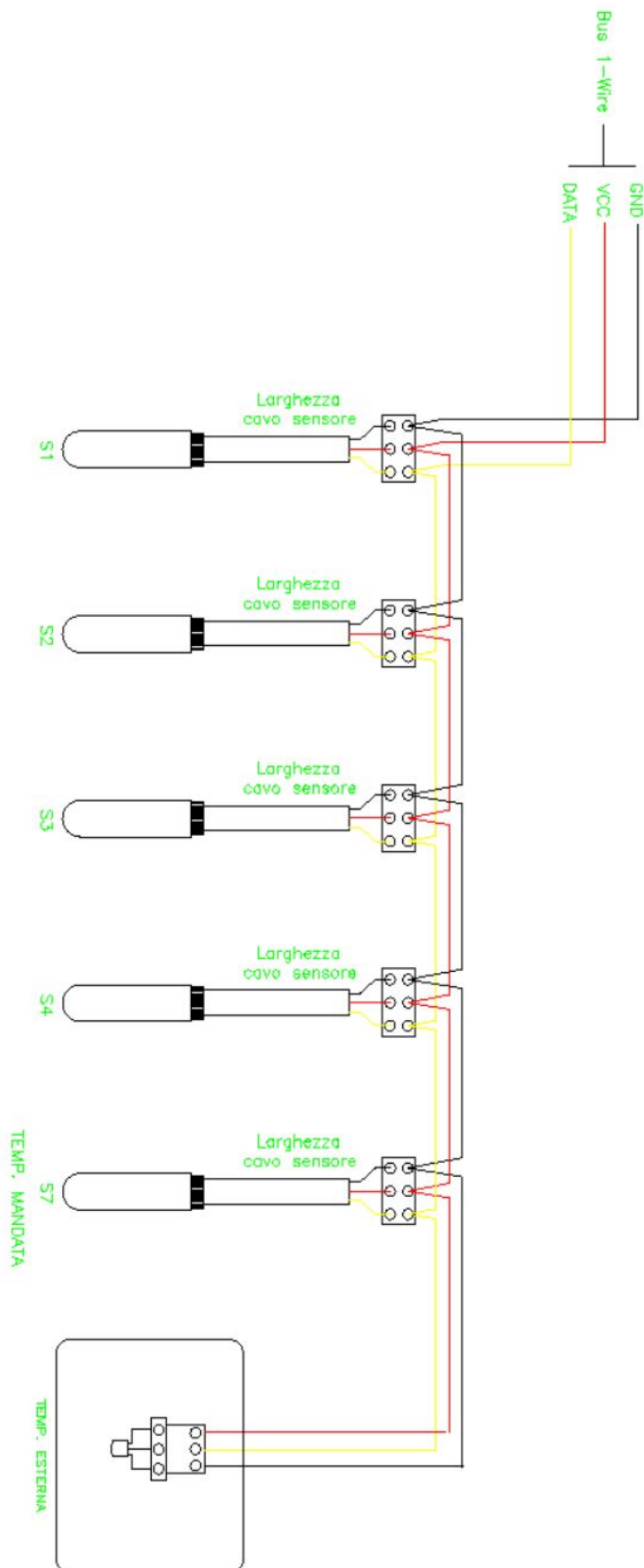
I materiali usati e le parti di equipaggiamento, nonché i procedimenti di produzione, garanzia di qualità e controllo soddisfano le massime esigenze di sicurezza ed affidabilità.

Usandole per gli scopi specificati nel presente manuale d'uso, manovrandole con la dovuta diligenza ed eseguendo accurate manutenzioni e revisioni a regola d'arte, si possono mantenere prestazioni e funzionalità continue e durata delle unità.

## 2. Installazione

### 2.1 Collegamento

Per il collegamento del bus 1-wire si deve evitare collegamenti a stella e deve essere sempre in modo "entra ed esci" come si visualizza nell'immagine.

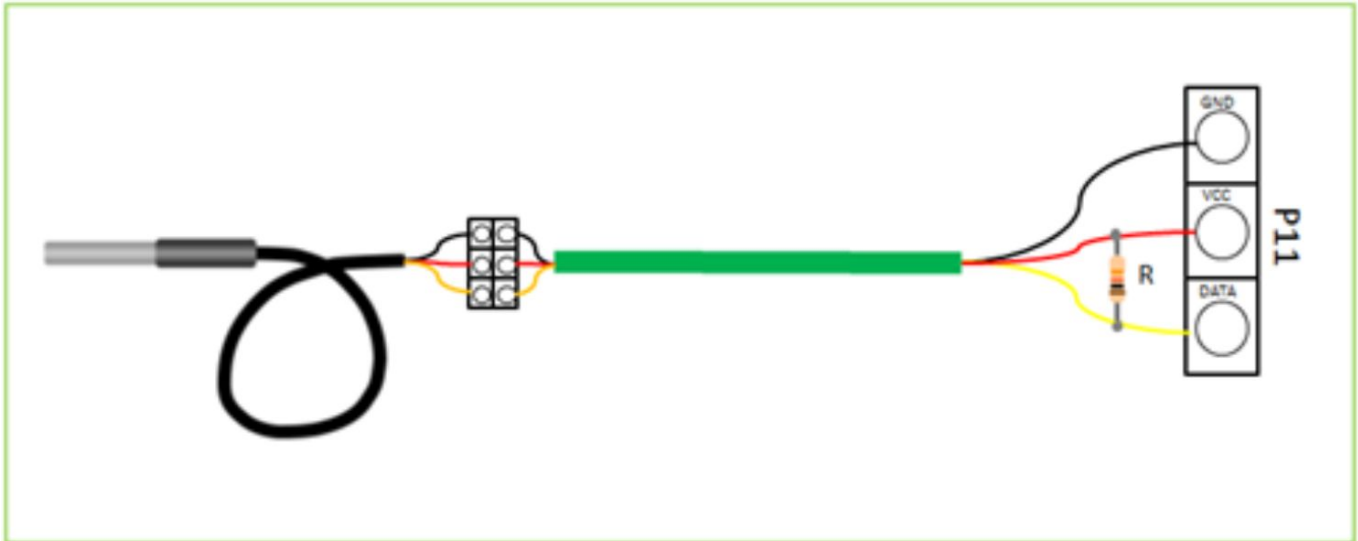


**ATTENZIONE:**



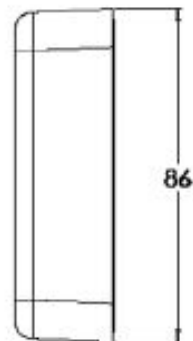
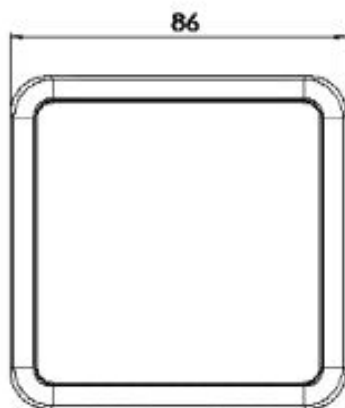
Specificare il cavo Bus one-wire: CAT 5 non schermato.

Inserire una resistenza se è necessaria sui connettori della centralina principale TS come rappresentato nella seguente figura. Il valore della resistenza può essere dedotta dalla seguente tabella, in funzione della lunghezza del cavo e dal numero di sensori.



Lunghezza totale del cavo										
		25	50	75	100	125	150	175	200	
Sensori	5		4,7K					1K		
	10		4,7K				1K			
	15			4,7K			1K			
	20				4,7K	1K				

## 2.2 Dimensionali Box per installazione sensore esterno



### 3. Informazioni tecniche

La sonda 1-wire esterna viene fornita con un contenitore a tenuta stagna. Ogni sensore è codificato con un indirizzo univoco a 64bit che permette l'utilizzo contemporaneo di più sensori sulla stessa linea di comunicazione.



#### 3.1 Dati tecnici

Specifiche tecniche			
<b>Modello</b>	Esterno	Ambiente	Pozzetto
<b>Limiti di misura</b>	-55°C ~ +125°C		
<b>Accuratezza</b>	± 0,5°C		
<b>Protocollo bus</b>	1-Wire		
<b>Stoccaggio</b>	-55°C ~ +125°C		
<b>Box esterno</b>	SI	NO	NO
<b>Dimensioni Box Esterno (LxPxA)</b>	86x25x86mm	NO	NO

## 4. Dismissione

### 4.1 Scollegamento

Le operazioni di scollegamento devono essere effettuate da tecnici qualificati.

#### 4.1.2 Direttiva CE RAEE

Il produttore è iscritto al Registro Nazionale AEE, in conformità all'attuazione della direttiva 2012/19/UE e delle relative norme nazionali vigenti sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Tale direttiva raccomanda il corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Quelle che riportano il marchio del bidoncino barrato devono essere smaltite a fine ciclo di vita in modo differenziato al fine di scongiurare danni per la salute umana e per l'ambiente.

L'apparecchiatura elettrica ed elettronica deve essere smaltita completa di tutte le sue parti.

Per smaltire una apparecchiatura elettrica ed elettronica "professionale" deve essere effettuato da personale autorizzato tramite i consorzi appositamente costituiti presenti sul territorio.

A tal proposito si riporta di seguito la definizione di RAEE domestico e RAEE professionale:

I RAEE provenienti dai nuclei domestici: I RAEE originati dai nuclei domestici, commerciale, istituzionale e di altro tipo, analoghi per natura e quantità, a quelli originati dai nuclei domestici. I rifiuti delle AEE che potrebbero essere usate sia dai nuclei domestici che da utilizzatori diversi dai nuclei domestici sono in ogni caso considerati RAEE provenienti da nuclei domestici;

I RAEE professionali: tutti i RAEE diversi da quelli provenienti dai nuclei domestici di cui al punto sopra. Quando componenti delle macchine vengono rimossi per essere sostituiti per motivi di manutenzione o quanto l'intera unità giunge al termine della sua vita ed è necessario rimuoverla dall'installazione, si raccomanda di differenziare i rifiuti per natura e fare in modo che vengano smaltiti da personale autorizzato presso gli esistenti centri di raccolta.

Tutti i materiali devono essere recuperati o smaltiti in conformità alle norme nazionali vigenti in materia.

Per ulteriori informazioni sulla dismissione dell'unità contattare la ditta produttrice.



## 5. Varie

### **NOTA**

*I dati e le avvertenze presenti nella Documentazione tecnica non hanno alcuna pretesa di completezza e non sostituiscono la progettazione a regola d'arte. Con riserva di modifiche tecniche ed errori.*





Rossato Group Srl  
Via del Murillo km 3,500  
04013 Sermoneta (LT)  
Tel +39 0773 844051 - 848778  
info@rossatogroup.com  
[www.rossatogroup.com](http://www.rossatogroup.com)

**Sonda CSC 1-Wire\_TEC\_1.00**  
Nr. release: Rev.1.00 del 07/2020  
Rif\_RV09-2019